

Türkiye Cumhuriyeti

KOSGEB

**TÜRKİYE Deprem Sonrası Mikro, Küçük ve Orta
Ölçekli İşletmeleri (KOBİ) İyileştirme Projesi**

(P181068)

**ÇEVRESEL VE SOSYAL
TAAHHÜT PLANI (ESCP)**

5 Mayıs 2023

ÇEVRESEL VE SOSYAL TAAHHÜT PLANI

1. Türkiye Cumhuriyeti (bundan böyle Borçlu olarak anılacaktır), Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığının (KOSGEB) katılımıyla Türkiye Deprem Sonrası Mikro, Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri (KOBİ) iyileştirme projesini (Proje) Kredi Anlaşmasında belirtildiği şekilde uygulayacaktır. Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası (bundan böyle Banka olarak anılacaktır), Proje için finansman sağlamayı kabul etmiştir.
2. KOSGEB Projenin, Çevresel ve Sosyal Standartlara (ESS'ler) ve bu Çevresel ve Sosyal Taahhüt Planına (ESCP) uygun olarak ve Dünya Bankası tarafından kabul edilebilir bir şekilde yürütülmesini sağlayacaktır. ESCP, Kredi Anlaşmasının bir parçasıdır. Bu ESCP'de aksi belirtilmedikçe, bu ESCP'de kullanılan büyük harfle yazılmış terimler, atıfta bulunulan sözleşmede/sözleşmelerde kendilerine atfedilen anlamlara sahiptir.
3. Yukarıdakilerle sınırlı olmaksızın, bu ESCP, KOSGEB'in uygulayacağı veya gerçekleştirilmesini sağlayacağı, uygulanabilir olduğu durumlarda, eylem ve önlemlerin zaman aralıklarını, kurumsal, personel, eğitim, izleme ve raporlama düzenlemelerini ve şikayet yönetimini ortaya koyar. ESCP ayrıca, Proje kapsamında benimsenecek ve uygulanacak olan çevresel ve sosyal (E&S) araçları da belirlemektedir; bunların tümü, ESS ile uyumlu, biçim ve içerik olarak ve bir şekilde önceden istişareye ve açıklamaya tabi olacaktır. Dünya Bankası tarafından kabul edilebilir. Kabul edildikten sonra, söz konusu E&S araçları, Dünya Bankası'nın önceden yazılı onayı ile zaman zaman revize edilebilir.
4. Dünya Bankası ve KOSGEB arasında mutabakata varıldığı üzere, bu ESCP, Proje değişikliklerinin ve öngörülemeyen koşulların uyarlanabilir yönetimini yansıtmak veya Proje performansına yanıt olarak Proje uygulaması sırasında gerekirse zaman zaman revize edilecektir. Bu gibi durumlarda, KOSGEB aracılığıyla Borçlu ve Dünya Bankası, Dünya Bankası ile KOSGEB PUB direktörü arasında imzalanan bir mektup alışverişi yoluyla bu değişiklikleri yansıtmak üzere ESCP'yi güncellemeyi kabul eder. KOSGEB, güncellenmiş ESCP'yi derhal ilan eder.

ÖNLEMLER VE EYLEMLER		SÜRELER	SORUMLU KURULUŞ
İZLEME VE RAPORLAMA			
A	<p>DÜZENLİ RAPORLAMA</p> <p>(i) ESCP'nin uygulanması, gerekli Ç&S araçlarının hazırlık ve uygulama durumu, ESCP kapsamında paydaş katılım faaliyetleri ve şikayet mekanizmasının/mekanizmalarının işleyişi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Projenin çevresel, sosyal, sağlık ve güvenlik (ESHS) performansına ilişkin düzenli izleme raporları hazırlanacak ve Dünya Bankası'na sunulacak</p> <p>(ii) Kredi desteği için seçilen ilk on (10) KOBİ için KOSGEB ÇSYS doğrultusunda yürütülen ilk on (10) Çevresel ve Sosyal Durum Tespiti (ESDD) Bankaya sunulacak.</p> <p>(iii) Proje kapsamında kredi desteği almayı teklif eden en büyük on (10) KOBİ için ESDD'ler sunulacak.</p>	<p>(i) Kredinin yürürlük tarihinden sonra başlayarak, Proje uygulaması boyunca Dünya Bankasına altı aylık raporlar sunulacak. Raporlar, her raporlama döneminin bitiminden itibaren en geç 30 gün içinde Dünya Bankası'na gönderilecek.</p> <p>(ii) Yürürlük tarihinden sonra en geç doksan (90) gün içinde incelenmek üzere ilk on (10) ESDD'yi Dünya Bankası'na sunun.</p> <p>(iii) Proje uygulaması boyunca Proje kapsamında kredi desteği alması onaylanan en büyük on (10) KOBİ için ESDD'ler altı ayda bir gözden geçirmesi için Banka'ya gönderilecek.</p>	<p>KOSGEB Proje Uygulama Birimi (PIU)</p> <p>KOSGEB PIU</p> <p>KOSGEB PIU</p>
B	<p>OLAYLAR VE KAZALAR</p> <p>Proje ile ilgili çevre, etkilenen topluluklar, halk veya işçiler üzerinde önemli bir olumsuz etkisi olan veya olması muhtemel, diğerlerinin yanı sıra cinsel istismar vakaları da dahil olmak üzere, taciz (SEA), cinsel taciz (SH) ve ölüm, ciddi veya çoklu yaralanmayla sonuçlanan kazalar gibi herhangi bir olay veya kaza hakkında derhal Dünya Bankası'nı bilgilendirin. Olayın veya kazanın kapsamı, ciddiyeti ve olası nedenleri hakkında yeterli ayrıntıyı, buna yönelik alınan veya alınması planlanan acil önlemleri ve herhangi bir yüklenici ve/veya denetleyici firma tarafından uygun şekilde sağlanan bilgileri belirtin.</p>	<p>Olayı veya kazayı öğrendikten sonra en geç 48 saat içinde Dünya Bankası'na haber verin.</p>	<p>KOSGEB PIU</p>

ÖNLEMLER VE EYLEMLER		SÜRELER	SORUMLU KURULUŞ
	Daha sonra, Dünya Bankası'nın talebi üzerine, olay veya kaza hakkında Kök Neden Analizi (RCA) raporu da dahil olmak üzere bir rapor hazırlayın ve sorunu çözmek ve tekrarını önlemek için herhangi bir önlem önerin.	Dünya Bankası'na bildirimde bulunulmasından sonra en geç 30 takvim günü içinde, RCA, olay veya kazayı iyileştirmeye yönelik önlemler dahil olmak üzere Dünya Bankası'na müteakip rapor sağlayın.	
C	ÇEVRESEL VE SOSYAL YÖNETİM SİSTEMİ (ESMS) Dünya Bankası'nın ESS 9'una uygun olarak, kredi desteğinden faydalanan firmaların orta ve düşük riskli faaliyetlerinin taranması, izlenmesi ve raporlanmasına yönelik bir prosedür içeren bir ESMS geliştirin ve uygulayın.	Banka tarafından kabul edilebilir biçim ve içerikte bir ESMS, Kredinin Yürürlük tarihinden itibaren en geç 30 gün içinde kabul edilecektir.	KOSGEB PIU
ESS 1: ÇEVRESEL VE SOSYAL RİSK VE ETKİLERİN DEĞERLENDİRİLMESİ VE YÖNETİMİ			
1.1	ORGANİZASYONEL YAPI Bir çevresel ve sosyal uzman da dahil olmak üzere Projenin ESHS risklerinin ve etkilerinin yönetimini desteklemek için nitelikli personel ve kaynaklara sahip bir PUB oluşturun ve sürdürün.	Kredi Anlaşmasında belirtildiği gibi bir PUB oluşturun ve sürdürün. Yürürlük Tarihinden sonra en geç 30 gün içinde Görev Tanımı ve Dünya Bankası tarafından kabul edilebilir nitelikler kapsamında bir çevresel ve sosyal uzman işe alın veya atayın ve bu pozisyonları Proje uygulaması boyunca sürdürün.	KOSGEB
ESS 2: İŞGÜCÜ VE ÇALIŞMA KOŞULLARI			
2.1	ÇALIŞAN YÖNETİMİ PROSEDÜRLERİ Banka ve ESS2 tarafından onaylanan ilgili ulusal yasalar kapsamındaki gerekliliklerle tutarlı insan kaynakları (İK) politikaları ve prosedürleri sürdürün ve uygulayın ve Proje çalışanlarının bu politikalar hakkında bilgilendirilmesini ve bu politikalara erişebilmesini sağlayın.	Kredinin Yürürlük Tarihinden başlayarak Proje boyunca İK politikalarını ve prosedürlerini uygulayın ve izleyin ve ilerleme raporları aracılığıyla raporlayın. altı ayda bir (6 ayda bir).	KOSGEB PIU

ÖNLEMLER VE EYLEMLER		SÜRELER	SORUMLU KURULUŞ
2.2	<p>PROJE ÇALIŞANLARI İÇİN ŞİKAYET MEKANİZMASI</p> <p>Proje çalışanları için ulusal yasalara uygun ve ESS2 ile tutarlı bir şikayet mekanizması oluşturun ve uygulayın. GM, SEA/SH şikayetlerini alacak ve yanıtlayacak şekilde uyarlanacaktır. GM kolayca erişilebilir olacak ve ESS2 ve ulusal yasalara uygun olarak Proje çalışanlarına derhal ilan edilecektir.</p>	<p>Şikayet mekanizmasını Proje çalışanlarını işe almadan önce ve Yürürlük Tarihinden sonra en geç 30 gün içinde oluşturun ve ardından Proje uygulaması boyunca bu mekanizmayı sürdürün ve çalıştırın ve altı ayda bir (her 6 ayda bir) ilerleme raporları aracılığıyla uygulama durumunu bildirin.</p>	KOSGEB PIU
ESS 3: KAYNAK VERİMLİLİĞİ VE KİRLİLİĞİN ÖNLENMESİ VE YÖNETİMİ			
3.1	<p>KAYNAK VERİMLİLİĞİ VE KİRLİLİĞİN ÖNLENMESİ VE YÖNETİMİ</p> <p>Yukarıdaki eylem 9.1 kapsamında KOSGEB tarafından kredi desteğinden faydalanan her bir KOBİ için yürütülecek Ç&S durum tespiti (ESDD) kapsamında, ilgili olduğu şekilde KOSGEB'in ESMS kapsamında ESS3 uygulanacaktır.</p>	<p>İlgili olarak değerlendirildiğinde, ESS 3, kredi desteğinden yararlanan her KOBİ'nin ESDD'sinin bir parçası olarak değerlendirilecek ve KOSGEB'in bir MSME'ye kredi desteği finansmanı sağlama onayından önce belirlenen boşlukları gidermek için düzeltici eylem planları geliştirilecektir. Bu, Proje uygulaması boyunca uygulanacaktır.</p>	KOSGEB PIU
ESS 4: TOPLUM SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ			
4.1	<p>TOPLUM SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ</p> <p>Yukarıdaki eylem 9.1 kapsamında KOSGEB tarafından kredi desteğinden yararlanan her KOBİ için yürütülecek Ç&S durum tespiti (ESDD) kapsamında, ilgili olduğu şekilde KOSGEB'in ESMS kapsamında ESS4 uygulanacaktır.</p>	<p>İlgili olarak değerlendirildiğinde, ESS 4, kredi desteğinden yararlanan her KOBİ'nin ESDD'sinin bir parçası olarak değerlendirilecek ve KOSGEB'in bir MSME'ye kredi desteği finansmanı sağlama onayından önce belirlenen boşlukları gidermek için düzeltici eylem planları geliştirilecektir. Bu, Proje uygulaması boyunca uygulanacaktır.</p>	KOSGEB PIU
ESS 5: ARAZİ EDİNİMİ, ARAZİ KULLANIMINA YÖNELİK KISITLAMALAR VE GÖNÜLSÜZ YENİDEN YERLEŞİM			
	Proje ile ilgili Değil		
ESS 6: BİYOÇEŞİTLİLİĞİN KORUNMASI VE CANLI DOĞAL KAYNAKLARIN SÜRDÜRÜLEBİLİR YÖNETİMİ			
	Proje ile ilgili Değil		
ESS 7: YERLİ HALKLAR/SAHARA ALTI AFRIKA TARİHSEL OLARAK HİZMET GÖRMEMİŞ GELENEKSEL YEREL TOPLULUKLAR			
	Proje ile ilgili Değil		

ÖNLEMLER VE EYLEMLER		SÜRELER	SORUMLU KURULUŞ
ESS 8: KÜLTÜREL MİRAS			
	Proje ile İlgili Değil		
ESS 9: FİNANSAL ARACILAR			
9.1.	<p>KOSGEB, kredi desteği onay sürecinin bir parçası olarak ve mevcut kredi desteği finansmanı onay çerçevesi dahilinde, Banka tarafından kabul edilebilir bir Ç&S yönetim sistemi (ESMS) uygulayacaktır. ESMS, aşağıdaki temel unsurları içeren bir süreci içerecektir:</p> <p>(a) KOSGEB üst yönetimi tarafından imzalanmış ve onaylanmış genel bir strateji ve politika taahhüdü;</p> <p>(b) Aşağıdaki ilkelere göre Çevresel ve Sosyal Prosedürler:</p> <ol style="list-style-type: none"> Geri ödenebilir hibe desteği için önerilen tüm KOBİ'lerin Proje kapsamındaki Hariç Tutma Listelerine karşı taranması. Proje kapsamında geri ödenebilir hibe desteği finansmanı için önerilen tüm KOBİ'leri potansiyel çevresel ve sosyal risk ve etkilerine göre eleyin, inceleyin ve kategorize edin Proje kapsamında geri ödenebilir hibe desteği için önerilen tüm KOBİ'lerin kontrol edilmesini, hazırlanmasını ve ilgili ulusal yasaları ve ESS'lerin ilgili gerekliliklerini uygulamaya hazır olmasını zorunlu kılın. Yukarıdaki (c) maddesinin gerekliliklerini yerine getirmek için gerekli önlemlerin, KOSGEB ile Proje kapsamında geri ödenebilir hibe desteğinin her bir KOBİ yararlanıcısı arasındaki yasal anlaşmada belirtildiğinden emin olun. Yürütülen ESDD'lerden boşlukların belirlendiği durumlarda, düzeltici eylem planları KOSGEB ile KOBİ'ler arasındaki yasal anlaşmaya dahil edilmelidir. Proje kapsamında geri ödenebilir hibe desteğinden yararlanan her bir KOBİ'ye ilişkin çevresel ve sosyal bilgileri izleyin, sürdürün ve düzenli olarak güncelleyin. Dünya Bankası tarafından desteklenen portföyün çevresel ve sosyal risklerini izleyin. <p>(c) KOSGEB üst yönetiminin, proje uygulaması boyunca Banka onaylı ESMS'yi tatmin edici bir şekilde uygulamak için yeterli personel, kapasite ve kaynakları sağlama taahhüdü.</p>	Banka tarafından kabul edilebilir biçim ve içerikte bir ESMS, Kredinin Yürürlük Tarihinden sonra en geç 30 gün içinde geliştirilecek, açıklanacak ve benimsenecektir.	KOSGEB PIU

ÖNLEMLER VE EYLEMLER		SÜRELER	SORUMLU KURULUŞ
ESS 10: PAYDAŞ KATILIMI VE BİLGİLENDİRME			
10.1	<p>PAYDAŞ KATILIM PLANI HAZIRLANMASI VE UYGULANMASI</p> <p>Proje için, ESS10 ile tutarlı olacak şekilde, paydaşlara zamanında, ilgili, anlaşılır ve erişilebilir bilgi sağlamak ve bunun yanı sıra manipülasyon, müdahale, zorlama, ayrımcılık ve korkutma olmadan kültürel olarak uygun bir şekilde onlarla istişare etmek için önlemler içerecek olan bir Paydaş Katılım Planı (SEP) kabul edin ve uygulayın.</p>	<p>SEP'i Kredinin Yürürlük Tarihinden sonra en geç 30 gün içinde kabul edin ve ardından SEP'i Proje uygulaması boyunca uygulayın ve uygulama durumunu altı ayda bir (6 ayda bir) ilerleme raporları aracılığıyla bildirin.</p>	KOSGEB PIU
10.2	<p>PROJE ŞİKAYET MEKANİZMASI</p> <p>ESS10 ile tutarlı bir şekilde, Proje ile ilgili endişelerin ve şikayetlerin hızlı ve etkili bir şekilde, kültürel olarak uygun ve Projeden etkilenen tüm tarafların kolayca erişebileceği şeffaf bir şekilde alınması ve çözülmesini kolaylaştırmak için, isimsiz olarak iletilen endişeler ve şikayetler dahil olmak üzere hiçbir ücret ödmeden ve misilleme olmaksızın erişilebilir bir şikayet mekanizması oluşturun, duyurun, sürdürün ve işletin.</p> <p>Şikayet mekanizması, hayatta kalanların ilgili toplumsal cinsiyete dayalı şiddet hizmeti sağlayıcılarına güvenli, gizli ve mağdur merkezli bir şekilde yönlendirilmesi de dahil olmak üzere SEA/SH şikayetlerini alacak, kaydedecek ve çözümünü kolaylaştıracak şekilde donatılacaktır.</p>	<p>Şikayet mekanizmasını Kredinin Yürürlük Tarihinden sonra en geç 30 gün içinde oluşturun ve ardından mekanizmayı Proje uygulaması boyunca sürdürün ve çalıştırın ve altı ayda bir (her 6 ayda bir) ilerleme raporları aracılığıyla uygulama durumunu bildirin.</p>	KOSGEB PIU
KAPASİTE DESTEĞİ			
CS1	<p>KOSGEB PUB personeline finansal aracılık türü operasyonlarda çevresel ve sosyal risk yönetimi konusunda eğitim verilecektir.</p>	<p>Kredinin Yürürlük Tarihinden sonra en geç 90 gün içinde</p>	KOSGEB PUB, Dünya Bankası ile işbirliği içinde.